

BSO

BİLKENT SENFONİ
ORKESTRASI

Klasikten *Romantique*

From Classic *to Romantic*



Martin Stadtfeld
piano - piano

Kazem Abdullah
chef - conductor

Konzertmeister
Alexander Kalashkov

15 Nisan April 2017

Cumartesi Saturday, 20.00

Bilkent Konser Salonu | Concert Hall

Değerli Dinleyicilerimiz,

Gittikçe artan sayılarla yeni dinleyicilerimizin aramıza katılmasından mutluluk ve gurur duyuyoruz. İzleyicilerimizin beğenilerini içten alkışlarıyla sergilemeleri, bizler için paha biçilmez bir destek.

Konserlerimizde ses ve görüntü kaydı yapılmaktadır. Seslendirilen eserlerin bazıları birkaç bölümden oluşmaktadır. Eserin tümü bittikten sonra alkışlamanız bizlere kolaylık sağlayacaktır. Aynı nedenle konser esnasında cep telefonlarınızı tamamen kapatmanızı ve flaşla fotoğraf çekmemenizi rica ederiz.

Dear Listeners,

We are happy and proud to perform to a growing audience. The applause we receive from the audience is an invaluable expression of appreciation.

All our concerts are audio-visually recorded. Some of the works performed by the artists are composed of several parts. It would be highly convenient if the listeners hold their applause until the end of the work. For the same reason, we kindly ask our listeners to turn off their cell phones and not to take any photographs with flash during the concert.



Bilkent Senfoni Orkestrası | Bilkent Symphony Orchestra
www.bso.bilkent.edu.tr
bso@bilkent.edu.tr



Bilkent Üniversitesi

Bilkent Üniversitesi kültür ve sanat faaliyetidir.
Cultural and artistic activity of Bilkent University.

Program

L. van Beethoven

Piyano Konçertosu No.2, Si bemol majör, Op.19

Concerto for Piano No.2 in B flat major, Op.19

I. Allegro con brio

II. Adagio

III. Rondo: molto Allegro



ara interval

S. Rachmaninov

Senfoni No.3, La minör, Op.44

Symphony No.3 in A minor, Op.44

I. Lento, Allegro moderato

II. Adagio ma non troppo

III. Allegro



Zorunlu durumlarda program değişikliği yapılabilir.

Programs may be subject to changes due to reasons beyond our control.

Kazem Abdullah

şef conductor



Sahne de capcanlı, çok yönlü ve güçlü bir varlık ortaya koyan Amerikalı şef Kazem Abdullah, günümüzde uluslararası sahnelerin en çok izlenen yetenekleri arasında yer alıyor. 2012 yılından bu yana Almanya'daki Aachen şehrinde Genel Müzik Direktörü olan

sanatçı, hem orkestra hem de operalar yönetiyor. Zengin bir geleneği olan bu konumda Abdullah, daha önce Fritz Busch, Herbert von Karajan ve Wolfgang Sawallisch'in üstlendiği görevi yerine getirirken, Aachen'deki çalışmalarıyla hem Alman basını hem de uluslararası basında adından övgüyle söz ettiriyor. Kısa bir süre önce Die Welt'in eleştirmenleri Brokeback Mountain, Tosca ve Tannhäuser performansları nedeniyle Kazem Abdullah'ı Nordrhein-Westfalen eyaletinin en iyi şefi olmaya aday gösterdi.

Kazem Abdullah bu sezon, Aachen'de Macbeth, Il Trittico ve Ariadne Naksos'da operalarını yönetecek. Aachen Senfoni Orkestrasının programlı konserlerini yönetecek, aynı orkestrayla Amsterdam Concertgebouw'da ve Doğu Belçika Müzik Festivalinde sahneye çıkacak. Abdullah, Wuhan Filarmoni, Detroit Senfoni ve Nürnberg Senfoniyle konserler verecek. 2017 baharında, Nürnberg Senfoni ile Almanya ve İtalya turnesine çıkacak.

Abdullah, 2012'de Brezilya'nın önde gelen topluluklarından biri olan São Paulo Orkestrasıyla Amerika Birleşik Devletleri'nde on iki şehri kapsayan bir turneye çıktı. Uluslararası alanda, St. Gallen Senfoni Orkestrası, New World Senfoni, Boca del Rio Filarmoni, Halle Filarmoni, Westchester Filarmoni, Danimarka'da Aarhus Opera, Berlin Kammerphilharmonie, Nürnberg Filarmoni, Staatskapelle Weimar, Finlandiya Radyo Senfoni Orkestrası, Helsinki Filarmoni Orkestrası, Meksika Orquesta Filarmonica de la Ciudad, Oregon Senfoni, Indianapolis Senfoni, Detroit Senfoni, Pittsburgh Senfoni, Cincinnati Senfoni Orkestraları, Ottawa Ulusal Sanatlar Merkezi Orkestrası, Augsburg Filarmoni, Orkest Zuidnederland, Orchestre Symphonique et Lyrique de Nancy ve Lorraine Ulusal Operasını yönetti. Théâtre du Châtelet Paris'te yönettiği Scott Joplin'in Treemonisha

operasının biletleri günler öncesinden tükendi. Abdullah, Metropolitan Operasındaki ilk performansını Gluck'un Orfe ve Eurydice operasıyla sergiledi.

Amerika Birleşik Devletleri'nde doğan Kazem Abdullah, müzik çalışmalarına on yaşında başladı. Cincinnati Müzik Konservatuarı klarnet bölümünden mezun olduktan sonra çalışmalarına Güney Kaliforniya Üniversitesinde devam etti. John Hopkins Üniversitesi Peabody Institute'da orkestra şefliği çalışmalarına başlamadan önce, Michael Tilson-Thomas yönetimindeki New World Senfoniyle iki sezon geçirdi. Abdullah, 2006'da Müzik Direktörü James Levine tarafından New York'taki Metropolitan Opera'ya Yardımcı Şef olarak atandı. 2010 ve 2015 yıllarında Solti Vakfının saygın B.D. Kariyer Yardımı Ödülüne değer görüldü.

A vibrant, versatile and compelling presence on the podium, American conductor Kazem Abdullah is one of the most watched talents on the international stage today. Since 2012 he has been Generalmusikdirektor of the City of Aachen, Germany, where he leads both the orchestral and operatic seasons. His predecessors in this tradition-rich post include Fritz Busch, Herbert von Karajan, and Wolfgang Sawallisch. On the podium Mr. Abdullah has been lauded by both the German and international press for his work in Aachen. Recently, he was nominated by critics in Die Welt, as best conductor in the state of Nordrhein-Westfalen for his conducting of Brokeback Mountain, Tosca and Tannhäuser.

This season, Mr. Abdullah will conduct three opera productions in Aachen: Macbeth, Il Trittico, and Ariadne auf Naxos. In addition, he will also lead several subscription concerts with the Sinfonieorchester Aachen and will make guest appearances with the orchestra in Amsterdam at the Concertgebouw and in the East-Belgium Music Festival. This season he will make guest appearances with the Wuhan Philharmonic in China, the Detroit Symphony, Nürnberg Symphoniker, and the Bilkent Symphony Orchestra in Ankara, Turkey. In the spring of 2017, he will lead a tour of Germany and Italy with the Nürnberger Symphoniker.

In 2009, Mr. Abdullah conducted a twelve-city tour of the United States with Orquestra de São Paulo, one of Brazil's most celebrated ensembles. Internationally he has made appearances with the St. Gallen Symphony Orchestra, New

World Symphony, the Boca del Rio Philharmonic, Halle Philharmoniker, Westchester Philharmonic, the Aarhus Opera in Denmark, Berliner Kammerphilharmonie, Nürnberg Philharmoniker, Staatskapelle Weimar, Finnish Radio Symphony Orchestra, Helsinki Philharmonic Orchestra, Orquesta Filarmónica de la Ciudad de México, Oregon Symphony, Indianapolis Symphony Orchestra, Detroit Symphony Orchestra, Pittsburgh Symphony, Cincinnati Symphony Orchestra, the National Arts Center Orchestra of Ottawa, Augsburg Philharmoniker, Orkest Zuidnederland, Orchestre Symphonique et Lyrique de Nancy, and Opera National de Lorraine. Mr. Abdullah has led sold-out performances of Scott Joplin's Treemonisha at the Théâtre du Châtelet de Paris. In addition, Mr. Abdullah made his Metropolitan Opera debut conducting Gluck's Orfeo ed Eurydice.

Born in the United States, Kazem Abdullah began his musical studies at the age of ten. A graduate of the Cincinnati Conservatory of Music with a Bachelor of Music in clarinet performance, he continued his studies at the University of Southern California. Prior to his conducting studies at The Peabody Institute of the John Hopkins University, he spent two seasons with the New World Symphony under Michael Tilson-Thomas. In 2006, Mr. Abdullah was appointed Assistant Conductor at the Metropolitan Opera in New York by Music Director James Levine. The 2010 and 2015 recipient of the prestigious Solti Foundation U.S. Career Assistance Award.

Martin Stadtfeld

piyano piano



Son on iki yılda Johann Sebastian Bach'ın önde gelen yorumcularından biri olarak ün kazanan Martin Stadtfeld, 2002'de Leipzig'deki Bach Yarışmasında birincilik ödülü aldı. Sanatçının iki yıl sonra Sony Classical'dan çıkan Bach'ın Goldberg Çeşitlemeleri'ni

yorumladığı ilk albümü, klasik müzik listelerinde en üst sıraya yerleşti. 1955 yılında çıkan efsanevi Glenn Gould albümüyle karşılaştırılan CD, ECHO-Klassik ödülüne değer görüldü. Bu başarının ardından Martin Stadtfeld üç ECHO-Klassik ödülü daha aldı ve sayısız albüm çıkardı. Yakın zamanda Mozart'ın 8 yaşındayken oluşturduğu

London Sketchbook'undan eserleri ve daha sonra yazdığı 1. ve 9. Piyano Konçertolarını seslendirdiği bir kayıt yapan sanatçı, merakla beklenen ve Kasım ayında çıkacak olan albümünde kendi doğaçlamalarıyla ilişkilendirdiği Chopin Etüdüleri, Op.10 ve 25'i yorumluyor.

Martin Stadtfeld, tüm dünyada önemli müzik merkezlerinde konserler verdi, Avrupa, Japonya ve Amerika'da ünlü orkestralarla sahneye çıktı. Münih Filarmoni Orkestrası, Academy of St. Martin in the Fields, Leipzig Gewandhaus Orkestrası, Dresden Staatskapelle, Viyana Senfoni, Prag Çek Filarmoni ve Salzburg Mozarteum Orkestrası bunlardan yalnızca birkaçı. Almanya'da sık sık konser veren Stadtfeld, Tokyo'da Sumida Triphony Hall, Seul Sanat Merkezi, Pekin Ulusal Sahne Sanatları Merkezi, Viyana Konzerthaus ve Musikverein, Zürih Tonhalle, Amsterdam Concertgebouw'da sahneye çıktı. Salzburg Festspiele, Rheingau, Schleswig-Holstein, Lockenhaus, Ljubljana, Echternach, Schubertiade Schwarzenberg, Hohenems ve Gstaad'da Menuhin Festivallerine katıldı.

Martin Stadtfeld, küçük çocuklarda ve gençlerde klasik müziğe ilgi uyandırmaya ve onlara bildiklerini aktarmaya çok önem veriyor. Düzenli olarak okullara konuk olan sanatçı, piyanist olarak yaptıklarını anlatarak çocuklara motivasyon ve esin kaynağı oluyor.

Martin Stadtfeld has established himself as one of the leading interpreters of Johann Sebastian Bach's music over the last 12 years, winning the first prize at the Leipzig Bach Competition in 2002. Two years later, his debut CD with Bach's Goldberg Variations, released by Sony Classical, made it to the top of the classical charts. The recording was compared to the legendary Glenn Gould recording of 1955, and was awarded the ECHO-Klassik. Following this success, Martin Stadtfeld was honored with three more Echo-Klassik awards and numerous CDs followed. After his recent recording of works from the London Sketchbook by the 8-year-old Mozart and the later Piano Concertos No. 1 and 9, his eagerly awaited CD with Chopin's Etudes op. 10 and op. 25, linked with Stadtfeld's very own improvisations, will be released in November.

Concerts led him to the most important music centers all over the world and he was invited to play with renowned

orchestras in Europe, Japan and the United States. Among these were the Munich Philharmonic Orchestra, the Academy of St. Martin in the Fields, the Leipzig Gewandhaus Orchestra, the Staatskapelle Dresden, the Vienna Symphony, the Czech Philharmonic Prague and the Mozarteum Orchestra Salzburg. Along with his regular appearances in Germany, Martin Stadtfeld also performed at the Sumida Triphony Hall in Tokyo, the Seoul Arts Center, the National Center of Performing Arts in Peking, the Vienna Konzerthaus and Musikverein, the Zurich Tonhalle, the Amsterdam Concertgebouw, and others. Furthermore, he is a frequent guest at the Salzburg Festspiele, the Rheingau Musik Festival, the Schleswig-Holstein Musik Festival, the Lockenhaus Festival, the Ljubljana Festival, the International Festival Echternach, the Schubertiade Schwarzenberg and Hohenems, as well as the Menuhin Festival in Gstaad.

Conveying an interest in and knowledge of classical music to young children and adolescents is a major priority to Martin Stadtfeld. He regularly visits schools, motivating and inspiring children by talking about his work as a pianist.

Program Notları | Notes

Ludwig van BEETHOVEN (1770–1827)

Piyano Konçertosu No.2, Si bemol majör, Op.19
Concerto for Piano No.2 in B flat major, Op.19

Beethoven'in ilk bestelediği piyano konçertosudur. Birinci konçertodan bir yıl önce (1794-95) yazılmış ancak ilk piyano konçertosundan sonra yayınlanmıştır. İlk seslendirilmesi 29 Mart 1795'te Viyana Burgtheater'da bestecinin solist olarak yer aldığı bir konserde seslendirilmiştir. Bu konserde eserin büyük beğeni ile karşılanması, Viyana'da henüz yalnızca seçkin bir dinleyici grubunun tanıdığı bu genç piyanist-besteciye daha geniş kitlelerin tanınmasına yol açmıştır.

Bu konçertoda genç Beethoven üzerindeki Mozart etkileri birinci konçertoya kıyasla daha belirgindir. Genel biçim anlayışı, melodik hatların biçimleri, açılış temasında kromatik süslemelerin yaşam sevinci dolu bir şiirsellikle

özdeşleşmesi açık bir şekilde Mozart'ı işaret eder. Ancak birinci bölümdeki temaların zarafetlerinin sert ve kaba orkestra girişleri tarafından sınılanması, bu iki durum arasındaki derin kontrastın bir bestecilik malzemesine dönüşüp gelişmesi yakın zamanda ortaya çıkacak özgün Beethoven imzasını haber verir. Birinci bölümde yıpranan zarafet ikinci bölümde göz kamaştırıcı renklerle yeniden ortaya çıkar. Son bölüm enerji yüklü bir rondodur.

Beethoven's first piano concerto is, in fact, his second. Although it was written a year earlier than the first concerto (1794-95), it was published a year later. Its premiere was held in a concert on March 29, 1795 at the Burgtheater in Vienna and featured the composer as the soloist. After the favorable reception of the work in Vienna, the young pianist, who was known to an elite Viennese audience until then, came to be recognized by a larger public.

Mozart's influence on young Beethoven is more evident in this concerto, compared to the first. The general understanding of form, the pattern of melodic lines, and the association of the chromatic enrichment in the opening theme with a lyricism full of joy of life clearly point out to Mozart.

However, the testing of the graceful themes of the first movement by orchestra's coarse involvement and elaboration of the deep contrast between the two into a compositional material foretell Beethoven's original mark, which was to manifest itself soon. The finesse disrupted in the first movement appears again in the second movement with a splash of vivid colors. The last movement is an energetic rondo.

Sergey RACHMANINOV (1873 - 1943)

Senfoni No.3, La minör, Op.44

Symphony No.3 in A minor, Op.44

1873 yılında doğan Rachmaninov yaşadığı çağın önemli bir besteci, şef ve en önde gelen piyanistlerinden biridir. St. Petersburg Konservatuvarında başladığı eğitimini Moskova Konservatuvarında devam ettirmiş, orada Anton Rubinstein ve Tchaikovsky gibi dev müzisyenlerin olduğu ortamdaki beslenerek başarılı olmuş ve konservatuvarın hem piyano hem de bestecilik bölümlerini altın madalya alarak bitirmiştir.

Konservatuvar eğitiminin Rachmaninov üzerindeki etkileri yaşamı boyunca sürmüş, burada derinden benimsediği 19. yüzyıl romantizmini hiç terk etmemiş, 20. yüzyılda meydana gelen yeniliklere uzak durmuştur.

Rusya'daki politik çalkantılardan rahatsız olması nedeniyle 1906 yılında Bolşoy Tiyatrosundaki görevinden istifa ederek ailesi ile önce İtalya'da sonra Dresden'de yaşamaya başlamıştır. 1909 yılında çıktığı Amerika turnesi onun Rusya'dan tamamen koparak Amerika'ya yerleşmesine yol açacak süreci başlatmıştır. 1917 yılında Bolşevik Devriminin ardından tüm mal varlığını geride bırakarak Rusya'yı terk etmiştir. Bundan sonra yaşantısını Amerika ve İsviçre merkezli olmak üzere Avrupa'da sürdürmüştür. Ancak ekonomik sıkıntıları sebebi ile besteciliğe az vakit ayırabilmiş ve kariyerini ağırlıklı olarak piyanist olarak sürdürmüştür.

Besteci 3. Senfonisini henüz Amerika'ya tam olarak yerleşmediği yıllarda, İsviçre'de Lucerne gölü kenarında yazları geçirdiği villasında yazmıştır. Senfoninin ilk seslendirilmesi 1936 yılının Haziran ayında Amerika'da Leopold Stokowski yönetimindeki Philadelphia Orkestrası tarafından yapılmış, bir önceki orkestral eseri Paganini'nin bir Teması üzerine Rapsodi, Op.43 kadar beğenilmemiş, bunun üzerine Rachmaninov eseri 1938 yılında tekrar ele alarak revize etmiştir.

Besteci diğer eserlerinde olduğu gibi bu senfonide de yaşama dair duygu ve düşüncelerini öznel bir bakış açısıyla aktarır. Bu özneliliğin altını çizmek, dinleyiciye somut dayanaklar sunmak için alıntılar kullanmaktan çekinmez. Bu bağlamda birinci bölümün açılış temasında bir Rus halk ezgisi, devamında gelen temada ise bir Amerikan halk şarkısı kullanır. Ağır ikinci bölümde ise kendinden bir alıntı yaparak 4. Piyano Konçertosunda kullandığı bir temayı anımsatır. Son bölüm ise Romantik bestecilerin sıklıkla alıntı yaptıkları ölüm ilahisi Dies İrae üzerine kurulmuştur.

Yard.Doç.Dr. Onur Türkmen

Born in 1873, Rachmaninov was a major composer, conductor, and a leading pianist of his time. He started receiving education at the St. Petersburg Conservatory and continued at the Moscow Conservatory, where, nourished by the environment created by giant musicians such as Anton Rubinstein and Tchaikovsky, he graduated from both piano and composition departments with gold medals.

The influence of his education at the Conservatory lasted throughout Rachmaninov's life. He never abandoned the 19th century Romanticism which he wholeheartedly embraced in the Conservatory, and kept his distance from the innovations of the 20th century.

Discontented with the political unrest in Russia, he resigned from his position at the Bolshoi theatre in 1906, and moved first to Italy, and then to Dresden with his family. His tour to the United States in 1909 started the process that would lead to his severing all ties with Russia to settle in the United States. After the Bolshevik Revolution in 1917, he departed Russia for good, leaving all his property behind. He spent the rest of his life in the United States and Europe, based mostly in Switzerland. However, due to the economic difficulties he experienced, he had to continue his career primarily as a pianist, with little time left for composing.

The composer wrote his third symphony in his villa near Lake Lucerne in Switzerland, where he used to spend summers before settling in the United States. The symphony was premiered in June 1936 by the Philadelphia Orchestra under the baton of Leopold Stokowski. However, since it was not received as favorably as his previous orchestral work Rhapsody on a Theme of Paganini, Op.43, Rachmaninov revisited and revised the work in 1938.

In the symphony, the composer conveys his thoughts and feelings about life through a subjective perspective, as he does in other works. He does not refrain from using quotations to highlight this subjectivity and provides the listeners with solid stands. In this context, he uses a Russian folk melody in the opening theme of the first movement and an American folk song in the following theme. In the second, slow movement, making a quotation from himself, he reminds a theme he used in the Piano Concerto No.4. The last movement is based on Dies Irae, the funeral hymn oft quoted by Romanticist composers.

Assist.Prof. Onur Türkmen

Bilkent Senfoni Orkestrası

Bilkent Symphony Orchestra

I. Keman | 1st Violin

Alexander Kalashkov, konzertmeister

Irina Nikotina, konzertmeister asst.

Suzanna Bezhani

Bahar Kutay

Refik Zamanalioğlu

Adilhoca Aziz

Vseslava Kudinova

Süreyya Defne

Eda Delikçi

Davut Aliyev

Elena Postnova

Arif Möhsünoğlu

Eren Kuştan *

II. Keman | 2nd Violin

Feruza Abdullayeva, grup şefi | principal

Rasim Bağırov

Elena Rihsi

Marina Görmüşoğlu

Adelya Ateşoğlu

Nil Cetiz

İskender Okeev

Ferhat Gülmehmet

Seyran Ahundzade

Ferhat Mehmet *

Viyola | Viola

Cavid Cafer, grup şefi | principal

Elena Gnezdilova

Sema Hakioglu

Uluğbek Rihsi

Ece Akyol

Svetlana Simolin

Elif Onay

Barış Simolin

İrşad Mehmet

Viyolonsel | Violoncello

Hayreddin Hoca, grup şefi | principal

Serdar Rasul

Artur Rahmatulla

Adil Babacan

Yiğit Ülgen

Verda Çavuşoğlu

Salim Gayıblı

Damla Çaylı *

Kontrbas | Double Bass

Sergey Margulis, grup şefi | principal

Dritan Gani

Zurab Tsitsuachvili

Burak Noyan

Şalva Gagua

Flüt | Flute

Albena Sezer, grup şefi | principal

Zita Zempleni

Ebru Aykal

Obua | Oboe

Selçuk Akyol, grup şefi | principal

Violetta Lupu

Viktoriya Tokdemir

Klarnet | Clarinet

Nusret İspir, grup şefi | principal

Selen Akçora

Leonid Volkov

Fagot | Bassoon

Ozan Evruk, grup şefi | principal

Ezgi Tandoğan Onat

Yaman İrun *

Korno | Horn

Laszlo Gyarmati, grup şefi | principal

Hasan Erim Hacat

Barış Bayer *

Tayfun Avcıoğlu *

Trompet | Trumpet

Julian Lupu, grup şefi | principal

Krassimir Koniarov

Renato Lupu *

Trombon | Trombone

Cem Güngör, grup şefi | principal

Deniz Dişdiş *

Aleksey Medvedev

Tuba

Noriyoshi Murakami

Vurmalı Çalgılar | Percussion

Aydın Mecid, grup şefi | principal

Andrei Veryshka *

Hakan Yağuş *

Ali Can Öztan *

Mikhail Kanstantsinau *

Ata Özer *

Arp | Harp

Mehmet Şahin *

Çelesta | Celesta

Rustam Rahmedov *

* Misafir Sanatçı | Guest Artist